



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/46/718
4 December 1991
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок шестая сессия
Пункт 92 повестки дня

ЛИКВИДАЦИЯ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-жа Роузмари СЕМАФУМУ (Уганда)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании, состоявшемся 20 сентября 1991 года, Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей сорок шестой сессии пункт, озаглавленный "Ликвидация расизма и расовой дискриминации", и передать его на рассмотрение Третьего комитета.
2. Комитет рассмотрел этот пункт совместно с пунктом 93 на своих 3-12, 20, 40 и 49-м заседаниях 7-11 и 14, 15 и 23 октября и 13 и 25 ноября 1991 года. Отчет об обсуждениях в Комитете содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/46/SR.3-12, 20, 40 и 49).
3. Для рассмотрения этого пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:
 - a) доклад Экономического и Социального Совета, раздел A главы IV (A/46/3 и Add.1) 1/;
 - b) доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации (A/46/18) 2/;

1/ Будет издано в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 3 (A/46/3/Rev.1).

2/ Будет издано в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 18 (A/46/18).

- с) доклад Генерального секретаря о состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него (A/46/391);
- д) доклад Генерального секретаря о финансовом положении Комитета по ликвидации расовой дискриминации (A/46/447);
- е) записка Генерального секретаря о докладе Генерального секретаря об осуществлении Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, содержащемся в документе E/1991/39 (A/46/465);
- ф) вербальная нота Постоянного представителя Албании при Организации Объединенных Наций от 6 мая 1991 года на имя Генерального секретаря (A/46/166-E/1991/71);
- г) вербальная нота Постоянного представительства Югославии при Организации Объединенных Наций от 21 мая 1991 года на имя Генерального секретаря (A/46/184-E/1991/81);
- н) письмо Постоянного представителя Вануату при Организации Объединенных Наций от 5 августа 1991 года на имя Генерального секретаря (A/46/344);
- 1) письмо Постоянного представителя Корейской Народно-Демократической Республики при Организации Объединенных Наций от 23 сентября 1991 года на имя Генерального секретаря (A/46/493);
- ж) письмо Постоянного представителя Китая при Организации Объединенных Наций от 27 сентября 1991 года на имя Генерального секретаря (A/46/501/Rev.1);
- к) записка Координатора мероприятий Организации Объединенных Наций в рамках второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (A/C.3/46/2).
4. На 3-м заседании, состоявшемся 7 октября, начальник Секции международных документов и процедур Центра по правам человека сделал вступительное заявление по этому пункту (см. A/C.3/46/SR.3).
5. На 8-м заседании, состоявшемся 11 октября, заместитель Генерального секретаря по правам человека сделал заявление (см. A/C.3/46/SR.8).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

A. Проект резолюции A/C.3/46/L.8

6. На 20-м заседании, состоявшемся 23 октября 1991 года, представитель Югославии от имени Австралии, Алжира, Бангладеш, Болгарии, Вануату, Венгрии, Венесуэлы, Дании, Египта, Индии, Исландии, Кипра, Колумбии, Кубы, Марокко, Мексики, Нигерии, Нидерландов, Никарагуа, Норвегии, Пакистана, Польши, Сенегала, Союза Советских Социалистических Республик, Финляндии, Франции, Чехословакии, Швеции, Эквадора, Эфиопии и Югославии внес на рассмотрение

проект резолюции (A/C.3/46/L.8), озаглавленный "Доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации". Впоследствии Гана, Канада и Новая Зеландия присоединились к числу авторов данного проекта резолюции.

7. На своем 40-м заседании, состоявшемся 13 ноября, Комитет принял без голосования данный проект резолюции (см. пункт 16, проект резолюции I).

В. Проект резолюции A/C.3/46/L.11

8. На 20-м заседании, состоявшемся 23 октября 1991 года, представитель Замбии от имени Алжира, Анголы, Замбии, Зимбабве, Ирана (Исламской Республики), Йемена, Кубы, Мали, Намибии, Объединенной Республики Танзании, Судана и Эфиопии внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.3/46/L.11), озаглавленный "О состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него". Впоследствии Буркина-Фасо, Вьетнам, Ирак, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик и Уганда присоединились к числу авторов данного проекта резолюции.

9. На 40-м заседании, состоявшемся 13 ноября, представитель Нидерландов (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского сообщества), выступил с заявлением по мотивам голосования до проведения голосования.

10. На том же заседании Комитет принял данный проект резолюции путем заносимого в отчет о заседании голосования 96 голосами против 1 при 36 воздержавшихся (см. пункт 16, проект резолюции II). Голоса распределились следующим образом 3/:

Голосовали за: Алжир, Ангола, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Бутан, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Гренада, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания,

3/ Представители Буркина-Фасо, Вануату, Камеруна, Руанды, Сенегала и Сьерра-Леоне заявили, что, если бы они присутствовали, они проголосовали бы за данный проект резолюции. Представитель Нигера сказал, что по причине технической неисправности его голос "за" не был зарегистрирован.

Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сент-Китс и Невис, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали

ПРОТИВ:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Албания, Аргентина, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Турция, Финляндия, Франция, Чехословакия, Швеция, Япония.

11. После принятия данного проекта резолюции с заявлениями по мотивам голосования выступили представители Бразилии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Австралии и Новой Зеландии.

С. Проект резолюции A/C.3/46/L.9

12. На своем 20-м заседании 23 октября представитель Эфиопии от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы африканских государств, внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.3/46/L.9), озаглавленный "Второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации".

13. На 49-м заседании 25 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции (A/C.3/46/L.9/Rev.1), представленный Габоном от имени некоторых авторов. Пункт 18 постановляющей части проекта резолюции A/C.3/46/L.9, предусматривающий:

"18. **призывает** правительства поощрять позитивные перемены в Южной Африке, основанные на руководящих принципах, изложенных в Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки 9/, в частности путем сохранения существующих мер, принимаемых в отношении Южной Африки, до тех пор, пока не появятся четкие свидетельства глубоких и необратимых перемен;"

был изменен в проекте резолюции A/C.3/46/L.9/Rev.1 следующим образом:

"18. призывает правительства поощрять дальнейшие позитивные перемены в Южной Африке, основанные на руководящих принципах, изложенных в Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки 8/, в частности путем оказания эффективного и постоянного международного давления на Южную Африку;"

14. На том же заседании Комитет принял данный пересмотренный проект резолюции без голосования (см. пункт 16, проект резолюции III).

15. После принятия данного проекта резолюции были сделаны заявления представителями Нидерландов (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского сообщества) и Исландией (от имени Дании, Исландии, Норвегии, Финляндии и Швеции). Представители Соединенных Штатов Америки и Израиля заявили, что они не участвовали в принятии данного пересмотренного проекта резолюции.

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

16. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по докладам Комитета по ликвидации расовой дискриминации и свои резолюции о состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации 4/, а также на свои другие соответствующие резолюции об осуществлении Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации 5/,

подтверждая значение Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, которая является одним из наиболее широко признанных документов в области прав человека, принятых под эгидой Организации Объединенных Наций,

сознавая значение вклада Комитета в усилия Организации Объединенных Наций по борьбе против расизма и всех других форм дискриминация по признаку расы, цвета кожи, происхождения или национальной и этнической принадлежности,

4/ Резолюция 2106 A (XX), приложение.

5/ Резолюция 38/14, приложение.

вновь подтверждая необходимость активизации борьбы за ликвидацию расизма и расовой дискриминации во всем мире, особенно за ликвидацию системы апартеида в Южной Африке,

подчеркивая обязательство всех государств - участников Конвенции принять законодательные, судебные и другие меры с целью обеспечения полного осуществления положений Конвенции,

напоминая о настоятельных призывах Генерального секретаря, Генеральной Ассамблеи, совещаний государств - участников Конвенции и самого Комитета к государствам-участникам выполнить свои финансовые обязательства по Конвенции,

выражая признательность членам Комитета за их усилия по изучению путей и средств преодоления нынешнего финансового кризиса Комитета,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансовом положении Комитета 6/,

1. выражает глубокую озабоченность тем, что ряд государств - участников Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации до сих пор не выполнил своих финансовых обязательств;
2. вновь выражает озабоченность тем, что такое положение может привести к дальнейшей задержке в выполнении Комитетом своих основных обязанностей по Конвенции;
3. выражает признательность Комитету за его работу по осуществлению Конвенции и Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;
4. с удовлетворением принимает к сведению доклад Комитета о работе его тридцать девятой и сороковой сессий 7/;
5. призывает государства-участники выполнять свои обязательства по пункту 1 статьи 9 Конвенции, в надлежащее время представлять свои периодические доклады о принятых мерах по осуществлению Конвенции и выплатить свои неуплаченные взносы и, если возможно, свои взносы за 1992 год до 1 февраля 1992 года, с тем чтобы Комитет мог собираться на регулярной основе;
6. настоятельно призывает все государства-участники, особенно государства, имеющие задолженность по взносам, выполнить свои финансовые обязательства по пункту 6 статьи 8 Конвенции;

6/ A/46/447.

7/ A/46/18.

7. предлагает Генеральному секретарю изучить возможности создания более надежной основы финансирования в будущем всех расходов Комитета с учетом мнений и предложений государств-участников, представленных в соответствии с пунктом 7 резолюции 45/88 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1990 года;

8. призывает государства-участники в первоочередном порядке рассмотреть все возможности создания более надежной основы финансирования в будущем всех расходов Комитета;

9. отмечает, что Генеральный секретарь в своем докладе предложил, чтобы государства-участники на своем следующем совещании рассмотрели вопрос о создании "чрезвычайного резервного фонда" 8/;

10. просит Генерального секретаря предложить тем государствам-участникам, которые имеют задолженность, вылатить неуплаченные суммы и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии;

11. постановляет рассмотреть доклад Генерального секретаря о финансовом положении Комитета и доклад Комитета на своей сорок седьмой сессии по пункту, озаглавленному "Ликвидация расизма и расовой дискриминации".

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

О состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 41/103 от 4 декабря 1986 года, 42/56 от 30 ноября 1987 года, 43/97 от 8 декабря 1988 года, 44/69 от 8 декабря 1989 года и 45/90 от 14 декабря 1990 года,

учитывая, что Международная конвенция о пресечении преступления апартеида и наказания за него 9/ представляет собой важный международный договор в области прав человека и служит воплощению идеалов Всеобщей декларации прав человека 10/.

вновь подтверждая свою убежденность в том, что апартеид является преступлением против человечества и представляет собой полное отрицание целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и грубое нарушение прав человека, серьезно угрожающее международному миру и безопасности,

8/ A/46/447, пункт 4.

9/ Резолюция 3068 (XXVIII), приложение.

10/ Резолюция 217 A (III).

осуждая отвратительную политику и систему апартеида и репрессии, которые он порождает, в результате чего положение в Южной Африке продолжает обостряться,

подчеркивая, что коренной причиной конфликта в южной части Африки является апартеид и проводимая расистским режимом политика дестабилизации в отношении "прифронтовых" и других соседних государств,

будучи глубоко обеспокоена продолжающимся сотрудничеством определенных государств и транснациональных корпораций с расистским режимом Южной Африки, в частности в политической, экономической, военной и других областях, как поощрением его гнусной политики апартеида,

будучи убеждена, что всеобщая ратификация Конвенции или присоединение к ней, а также незамедлительное осуществление ее положений будут содействовать искоренению преступления апартеида,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него 11/;

2. выражает признательность тем государствам - участникам Конвенции, которые представили свои доклады в соответствии с ее статьей VII;

3. призывает все государства, транснациональные корпорации которых продолжают поддерживать деловые отношения с Южной Африкой, принять соответствующие меры к прекращению их отношений с Южной Африкой;

4. предлагает Комиссии по правам человека активизировать в сотрудничестве со Специальным комитетом против апартеида свои усилия по составлению и обновлению на периодической основе списка лиц, организаций, учреждений и представителей государств, которые считаются ответственными за преступления, перечисленные в статье II Конвенции, а также тех, против кого ведется судебное разбирательство;

5. просит Генерального секретаря распространять этот список среди всех государств - участников Конвенции и всех государств-членов и доводить такие факты до сведения общественности с использованием всех средств массовой информации;

6. просит также Генерального секретаря предложить государствам - участникам Конвенции, специализированным учреждениям и неправительственным организациям представить Комиссии по правам человека соответствующую информацию о перечисленных в статье II Конвенции формах преступления апартеида, совершаемого транснациональными корпорациями, действующими в Южной Африке;

7. обращается с призывом ко всем государствам, органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и международным и национальным неправительственным организациям активизировать свою деятельность по повышению информированности общественности путем осуждения преступлений, совершаемых расистским режимом, с тем чтобы содействовать дальнейшему увеличению числа государств, ратифицировавших Конвенцию или присоединившихся к ней;

8. подчеркивает важное значение всеобщей ратификации Конвенции, которая стала бы эффективным вкладом в осуществление идеалов Всеобщей декларации прав человека и других документов в области прав человека;

9. вновь призывает те государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней без дальнейшей задержки;

10. просит Генерального секретаря активизировать свои усилия через соответствующие каналы в целях распространения информации о Конвенции и ее осуществлении, с тем чтобы содействовать дальнейшему увеличению числа государств, ратифицировавших Конвенцию или присоединившихся к ней;

11. просит также Генерального секретаря включить в свой следующий ежегодный доклад, представляемый в соответствии с резолюцией 3380 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 10 ноября 1975 года, специальный раздел об осуществлении Конвенции.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

Второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою изложенную в Уставе Организации Объединенных Наций цель осуществлять международное сотрудничество в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

вновь подтверждая также свою твердую решимость и свою приверженность делу полного и безоговорочного искоренения расизма во всех его формах, расовой дискриминации и апартеида,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека 12/, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации 13/, Международную

12/ Резолюция 217 A (III).

13/ Резолюция 2106 A (XX), приложение.

конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказания за него 14/ и Конвенцию о борьбе с дискриминацией в области образования, принятую Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 14 декабря 1960 года 15/,

ссылаясь также на свою резолюцию 3057 (ЖКVIII) от 2 ноября 1973 года, касающуюся первого Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, и на свою резолюцию 38/14 от 22 ноября 1983 года, касающуюся второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

напоминая далее о двух всемирных конференциях по борьбе против расизма и расовой дискриминации, состоявшихся в Женеве в 1978 и 1983 годах,

принимая во внимание "Доклад второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации" 16/,

будучи убеждена в том, что вторая Всемирная конференция явилась положительным вкладом международного сообщества в достижение целей Десятилетия благодаря принятию на ней Декларации 17/ и оперативной Программы действий 17/ на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

с глубоким беспокойством отмечая, что, несмотря на усилия международного сообщества, основные цели обоих десятилетий действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации не были достигнуты и что миллионы людей по-прежнему являются жертвами тех или иных форм расизма, расовой дискриминации и апартеида,

ссылаясь, в частности, на свою резолюцию 45/105 от 14 декабря 1990 года,

вновь подчеркивая необходимость достижения целей второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

рассмотрев записку Генерального секретаря и его доклад, представленные в рамках осуществления Программы действий на второе Десятилетие,

будучи твердо убеждена в необходимости принятия более эффективных и последовательных международных мер с целью ликвидации всех форм расизма и расовой дискриминации и полного искоренения апартеида в Южной Африке,

14/ Резолюция 3068 (ЖКVIII), приложение.

15/ United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisations, Records of the General Conference, Eleventh Session, Resolutions, p. 119.

16/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.XIV.4 и исправление.

17/ Там же, глава II.

сожалея, что некоторые виды деятельности в рамках второго Десятилетия, намеченные на период 1985-1989 годов, не были осуществлены из-за нехватки финансовых средств,

признавая важность укрепления, где это необходимо, национального законодательства и учреждений по развитию расовой гармонии,

сознавая важность и масштабы такого явления, как трудящиеся-мигранты, а также усилия, предпринятые международным сообществом для улучшения защиты прав человека трудящихся-мигрантов и их семей,

приветствуя принятие Генеральной Ассамблеей на ее сорок пятой сессии Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей 18/

вновь подтверждая Декларацию по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки 19/, единодушно принятую Генеральной Ассамблеей на ее шестнадцатой специальной сессии 14 декабря 1989 года, в которой изложены руководящие принципы относительно того, как покончить с апартеидом,

1. **вновь заявляет**, что все формы расизма и расовой дискриминации, особенно в их узаконенной форме, такой, как апартеид, или вытекающие из официальных доктрин расового превосходства или расовой исключительности, относятся к числу наиболее серьезных нарушений прав человека в современном мире и что с ними следует бороться, используя все имеющиеся средства;
2. **постановляет**, что международное сообщество в целом и Организация Объединенных Наций в частности должны и впредь уделять первоочередное внимание программам борьбы против расизма, расовой дискриминации и апартеида и активизировать в последней части второго Десятилетия действия по борьбе против расизма и расовой дискриминации свои усилия, с тем чтобы оказывать поддержку и помощь жертвам расизма и всех форм расовой дискриминации и апартеида, особенно в Южной Африке и на оккупированных территориях и территориях, находящихся под иностранным господством;
3. **призывает** все правительства и международные и неправительственные организации расширить и активизировать свою деятельность по борьбе против расизма, расовой дискриминации и апартеида и по оказанию помощи и поддержки жертвам этих порочных явлений;
4. **принимает к сведению** доклад Генерального секретаря, в котором содержится информация о деятельности правительств, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций и неправительственных организаций, а также органов Организации Объединенных Наций по осуществлению Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

18/ Резолюция 45/158, приложение.

19/ Резолюция S-16/1, приложение.

5. отмечает и приветствует усилия по координации всех осуществляемых в настоящее время системой Организации Объединенных Наций программ, которые имеют отношение к целям второго Десятилетия, и призывает Координатора мероприятий в рамках второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации продолжить его усилия;

6. приветствует публикацию свода национальных законов стран всего мира о борьбе против расизма и расовой дискриминации 20/ и просит Генерального секретаря как можно скорее препроводить это издание правительствам;

7. просит Генерального секретаря продолжать исследование последствий расовой дискриминации в области образования, профессиональной подготовки и трудоустройства для детей из числа меньшинств, особенно детей трудящихся-мигрантов, и представить, в частности, конкретные рекомендации в отношении осуществления мер по преодолению последствий этой дискриминации;

8. приветствует прогресс, достигнутый в подготовке типовых законов, которые служили бы руководством для правительств в деле принятия новых законодательных актов о борьбе против расовой дискриминации, и просит Генерального секретаря выработать окончательные тексты типовых законов и справочника по процедурам правовой защиты для жертв расовой дискриминации и как можно скорее опубликовать и распространить эти тексты;

9. вновь обращается с предложением к Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры ускорить подготовку учебных материалов и учебных пособий для содействия обучению, подготовке кадров и учебной деятельности по вопросам прав человека и борьбы против расизма и расовой дискриминации, уделяя особое внимание деятельности на уровне начального и среднего образования;

10. просит Генерального секретаря опубликовать исследование Специального докладчика и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств по вопросу о достигнутых результатах и препятствиях, возникших в ходе первого Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и первой половины второго Десятилетия 21/, и распространить его в как можно более широких масштабах;

11. считает, что для достижения целей второго Десятилетия следует уделять одинаковое внимание всем частям Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

12. сожалеет, что часть программы на период 1983-1989 годов еще не выполнена из-за отсутствия надлежащих средств, на что указывается в докладе Генерального секретаря, представленном Экономическому и Социальному Совету на его первой очередной сессии 1991 года 22/;

20/ HR/PUB/1990/8.

21/ A/45/525, приложение.

22/ E/1991/39.

13. просит Генерального секретаря безотлагательно провести те запланированные на период 1985-1989 годов мероприятия, которые еще не проведены, и приступить к осуществлению мероприятий двухгодичного периода 1990-1991 годов;

14. вновь подтверждает необходимость выполнения плана мероприятий, предложенного на период 1990-1993 годов и содержащегося в приложении к резолюции 42/47 Генеральной Ассамблеи;

15. просит Генерального секретаря во исполнение резолюций 42/47, 44/52 и 45/105 Генеральной Ассамблеи предусмотреть включение необходимых и дополнительных ресурсов в бюджет по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов с целью обеспечить осуществление мероприятий в рамках второго Десятилетия;

16. просит также Генерального секретаря сообщить Генеральной Ассамблее о шагах, предпринятых в связи с положениями пункта 15 выше;

17. просит далее Генерального секретаря при осуществлении этого плана мероприятий продолжать уделять первоочередное внимание мерам по борьбе против апартеида;

18. призывает правительства поощрять дальнейшие позитивные перемены в Южной Африке, основанные на руководящих принципах, изложенных в Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки 19/, в частности путем оказания эффективного и постоянного международного давления на Южную Африку;

19. просит Генерального секретаря продолжать уделять особое внимание положению трудящихся-мигрантов и их семей и регулярно включать в свои доклады полную информацию о таких трудящихся;

20. предлагает всем правительствам, органам системы Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и другим межправительственным организациям, а также заинтересованным неправительственным организациям, имеющим консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, принимать всестороннее участие в запланированных на период 1990-1993 годов, но еще не проведенных мероприятиях, активизируя и расширяя свои усилия с целью скорейшей ликвидации апартеида и всех форм расизма и расовой дискриминации;

21. считает, что добровольные взносы в Целевой фонд для Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации являются неизменным условием осуществления вышеупомянутых программ;

22. с сожалением отмечает, что нынешнее положение Целевого фонда является неутешительным;

23. настоятельно призывает в этой связи все правительства, организации и отдельных лиц, которые в состоянии сделать это, вносить щедрые взносы в Целевой фонд и с этой целью просит Генерального секретаря продолжать обеспечивать соответствующие контакты и инициативы для привлечения взносов;

24. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о деятельности в рамках второго Десятилетия и вновь предлагает ему и Экономическому и Социальному Совету представлять Генеральной Ассамблее ежегодно в течение Десятилетия доклады, содержащие, в частности:

а) перечень осуществляемых или планируемых мероприятий, направленных на достижение целей второго Десятилетия, включая мероприятия правительств, органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и других международных и региональных организаций, а также неправительственных организаций;

б) обзор и оценку этих мероприятий;

в) его предложения и рекомендации;

25. постановляет сохранять пункт, озаглавленный "Ликвидация расизма и расовой дискриминации", в своей повестке дня и рассмотреть его в первоочередном порядке на своей сорок седьмой сессии.
